

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Comunicado

El gobierno convoca a la Cámara de Comunes para ayudar a los trabajadores y las empresas durante la crisis de COVID-19

22 de marzo de 2020

Ottawa, Ontario

Oficina del Primer Ministro

El Gobierno de Canadá está adoptando medidas fuertes y rápidas para proteger la salud y la seguridad de todos los canadienses, estabilizar nuestra economía y ayudar a los trabajadores y empresas mientras COVID-19 sigue extendiéndose.

El Primer Ministro, Justin Trudeau, anunció hoy que el Líder del Gobierno (Government House Leader) en la Cámara de Comunes ha pedido al Presidente de la Cámara de los Comunes (Speaker) que convoque la Cámara a fin de introducir medidas económicas urgentes, como parte de la respuesta de Canadá, de un valor de 82.000 millones de dólares para apoyar a los trabajadores y las empresas durante la pandemia de COVID-19. La rápida aprobación de esta legislación es importante para asegurar que los canadienses cuenten con el apoyo financiero necesario durante esta crisis. Se espera que la Cámara de Representantes se reúna el martes 24 de marzo a las 12 p.m. ET.

El Gobierno de Canadá anunció recientemente una serie de medidas de gran alcance que contribuirán a garantizar que los canadienses puedan pagar el alquiler y los alimentos, y ayudarán a las empresas a pagar sus cuentas y a sus empleados en esta época de incertidumbre. Esas medidas también ayudarían a las comunidades indígenas de todo el país, apoyarían a los jóvenes en el pago de sus préstamos estudiantiles y protegerían a las personas que se encuentran sin hogar o que huyen de la violencia en la pareja.

Los parlamentarios de todos los partidos han sido claros en su deseo de ayudar a los canadienses, trabajadores y empresas que experimentan dificultades financieras debido a la pandemia de COVID-19. Convocar la Cámara les dará la oportunidad de reunirse para debatir estas importantes medidas y conseguir a los canadienses el apoyo inmediato que necesitan. Estamos todos juntos en esto, y el Gobierno de Canadá está dispuesto a ayudar a todos los canadienses durante este tiempo.

Citas

"Tenemos que tomar medidas inmediatas para hacer frente a la pandemia mundial de COVID-19, y los canadienses cuentan con que todos los parlamentarios trabajen juntos para ayudarles en este difícil momento. Los canadienses están preocupados por su salud y sus trabajos, y necesitamos que todos se unan y hagan su parte. Sé que es un momento difícil, pero superaremos esta crisis".

El Muy Honorable Justin Trudeau, Primer Ministro de Canadá

"Los miembros de la Cámara de los Comunes entienden la importancia de reunirse rápida y eficazmente en beneficio de todos los canadienses. Convocar el Parlamento para apoyar a los canadienses ahora, cuando más lo necesitan, demuestra el fuerte compromiso del gobierno con la acción".

El Honorable Pablo Rodríguez, Líder del Gobierno en la Cámara de los Comunes

Datos rápidos

- A fin de aplicar las nuevas medidas económicas anunciadas como parte de su respuesta a COVID-19, el Gobierno de Canadá debe introducir legislación y solicitar la aprobación del Parlamento.
- Según una moción aprobada por unanimidad el 13 de marzo de 2020, la Cámara de los Comunes podría ser convocada durante el actual período de aplazamiento para examinar medidas destinadas a hacer frente a las repercusiones económicas de la pandemia de COVID-19, así como a sus efectos en la vida de los canadienses.
- El Gobierno ha mantenido conversaciones con los líderes de la oposición de la Cámara y los voceros (Whips) para reducir al mínimo el número de parlamentarios convocados, respetando al mismo tiempo la proporción actual de la representación de los partidos en la Cámara. Esto sigue las pautas de salud pública sobre el distanciamiento social.
- Para que la Cámara pueda ejercer sus facultades, incluida la de aprobar leyes, debe estar presente un mínimo de 20 parlamentarios.

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Release

Government requests recall of the House of Commons to help workers and businesses during COVID-19 crisis

March 22, 2020

Ottawa, Ontario

Prime Minister's Office

The Government of Canada is taking strong and quick action to protect the health and safety of all Canadians, stabilize our economy, and help workers and businesses as COVID-19 continues to spread.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced that the Government House Leader has asked the Speaker of the House of Commons to recall the House in order to introduce urgent economic measures, as part of Canada's \$82 billion response to support workers and businesses during the COVID-19 pandemic. The quick passage of this legislation is important to ensure Canadians have the financial support needed during this crisis. The House is expected to meet on Tuesday, March 24, at 12 p.m. ET.

The Government of Canada recently announced wide-ranging actions that would help ensure Canadians can pay for their rent and groceries, and help businesses pay their bills and employees during this time of uncertainty. These measures would also help Indigenous communities across the country, support young people in the repayment of their student loans, and protect people experiencing homelessness or fleeing intimate partner violence.

Members of Parliament from all parties have been clear in their desire to help Canadians, workers, and businesses experiencing financial hardship because of the COVID-19 pandemic. Recalling the House will give them the opportunity to come together to debate these important measures and get Canadians the immediate support they need. We are all in this together, and the Government of Canada is ready to help every Canadian during this time.

Quotes

"We have to take immediate action to address the global COVID-19 pandemic, and Canadians are counting on all parliamentarians to work together to help them during this difficult time. Canadians are worried about their health and their jobs, and we need

everyone to come together and do their part. I know this is a challenging time, but we will get through this crisis.”

The Rt. Hon. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada

“Members of the House of Commons understand the importance of coming together quickly and effectively to the benefit of all Canadians. Recalling Parliament to support Canadians now, when they need it most, demonstrates the government’s strong commitment to action.”

The Hon. Pablo Rodriguez, Leader of the Government in the House of Commons

Quick Facts

- In order to implement the new economic measures announced as part of its response to COVID-19, the Government of Canada must introduce legislation and seek the approval of Parliament.
- According to a motion unanimously adopted on March 13, 2020, the House of Commons may be recalled during the current period of adjournment to consider measures to address the economic impact of the COVID-19 pandemic, as well as its impact on the lives of Canadians.
- The Government has been in discussions with opposition House leaders and whips to minimize the number of Members of Parliament recalled, while respecting the current proportion of party representation in the House. This follows public health guidelines about social distancing.
- A minimum of 20 Members of Parliament must be present in order for the House to exercise its powers, including passing legislation.